

## Scheda di dati di sicurezza

ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 13.10.2015

Numero versione 1

Revisione: 13.10.2015

### SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa

- **1.1 Identificatore del prodotto**
- **Denominazione commerciale: KETTENOEL BIOGARD PLUS**
- **1.2 Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati**  
Non sono disponibili altre informazioni.
- **Utilizzazione della Sostanza / del Preparato**  
lubrificante per catene  
Solo per manipolazione adeguato.
- **1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza**
- **Produttore/fornitore:**  
BUCHER AG LANGENTHAL  
MOTOREX-Schmiertechnik  
Bern-Zürich-Strasse 31  
CH-4901 Langenthal  
Telefon +41 (0)62 919 75 75
- **Rappresentante esclusivo in UE:**  
MOTOREX Deutschland AG, Bismarckstrasse 28, D-69198 Schriesheim
- **Informazioni fornite da:** [msds@motorex.com](mailto:msds@motorex.com)
- **1.4 Numero telefonico di emergenza:**  
Centro d'informazioni tossicologiche, CH-8028 Zurigo  
[info@toxi.ch](mailto:info@toxi.ch)  
Tel. 044 251 51 51 o numero di emergenza 145

### SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli

- **2.1 Classificazione della sostanza o della miscela**
- **Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008**  
Il prodotto non è classificato conformemente al regolamento CLP.
- **2.2 Elementi dell'etichetta**
- **Etichettatura secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008 non applicabile**
- **Pittogrammi di pericolo non applicabile**
- **Avvertenza non applicabile**
- **Indicazioni di pericolo non applicabile**
- **2.3 Altri pericoli**
- **Risultati della valutazione PBT e vPvB**
- **PBT: Non applicabile.**
- **vPvB: Non applicabile.**

### SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti

- **3.2 Caratteristiche chimiche: Miscela**
- **Descrizione:** Miscela delle seguenti sostanze con additivi non pericolosi.
- **Sostanze pericolose:** non applicabile
- **Ulteriori indicazioni:**  
Il testo dell'avvertenza dei pericoli citati può essere appreso dal capitolo 16

## Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 13.10.2015

Numero versione 1

Revisione: 13.10.2015

**Denominazione commerciale: KETTENOEL BIOGARD PLUS**

(Segue da pagina 1)

### SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

- **4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso**
- **Indicazioni generali:** Non sono necessari provvedimenti specifici.
- **Inalazione:** Portare in zona ben areata, in caso di disturbi consultare il medico.
- **Contatto con la pelle:**  
Rimuovere i residui con acqua e sapone.  
Togliere immediatamente gli indumenti contaminati.
- **Contatto con gli occhi:**  
Lavare con acqua corrente per alcuni minuti tenendo le palpebre ben aperte.
- **Ingestione:**  
Non provocare il vomito. Non somministrare sostanze che favoriscono l'assorbimento.  
Consultare un medico che deciderà sulla necessità e sul metodo di svuotamento dello stomaco.
- **4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati**  
Non sono disponibili altre informazioni.
- **4.3 Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**  
Non sono disponibili altre informazioni.

### SEZIONE 5: Misure antincendio

- **5.1 Mezzi di estinzione**
- **Mezzi di estinzione idonei:**  
CO<sub>2</sub>, polvere o acqua nebulizzata. Estinguere gli incendi di grosse dimensioni con acqua nebulizzata o con schiuma resistente all'alcool.
- **5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela**  
Il fumo può contenere prodotti di combustione di varia composizione in aggiunta ad anidride carbonica e a monossido di carbonio.
- **5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**
- **Mezzi protettivi specifici:** Non sono richiesti provvedimenti particolari.

### SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

- **6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**  
Non necessario.
- **6.2 Precauzioni ambientali:**  
Impedire infiltrazioni nella fognatura/nelle acque superficiali/nelle acque freatiche.
- **6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica:**  
Raccogliere il liquido con materiale assorbente (sabbia, tripoli, legante di acidi, legante universale, segatura).
- **6.4 Riferimento ad altre sezioni**  
Non vengono emesse sostanze pericolose.  
Per informazioni relative ad un manipolazione sicura, vedere capitolo 7.  
Per informazioni relative all'equipaggiamento protettivo ad uso personale vedere Capitolo 8.  
Per informazioni relative allo smaltimento vedere Capitolo 13.

### SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

- **7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura** Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- **Indicazioni in caso di incendio ed esplosione:**  
Non sono richiesti provvedimenti particolari.

(continua a pagina 3)

## Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 13.10.2015

Numero versione 1

Revisione: 13.10.2015

**Denominazione commerciale: KETTENOEL BIOGARD PLUS**

(Segue da pagina 2)

- **7.2 Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità**
- **Stoccaggio:**
- **Requisiti dei magazzini e dei recipienti:** Non sono richiesti requisiti particolari.
- **Indicazioni sullo stoccaggio misto:** Non necessario.
- **Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento:**  
Non immagazzinare a temperature inferiori a -10 °C.
- **Classe di stoccaggio:** 12
- **7.3 Usi finali particolari** Non sono disponibili altre informazioni.

### SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale

- **Ulteriori indicazioni sulla struttura di impianti tecnici:**  
Nessun dato ulteriore, vedere punto 7.
- **8.1 Parametri di controllo**
- **Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro:**  
Il prodotto non contiene quantità rilevanti di sostanze i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro.
- **Ulteriori indicazioni:** Le liste valide alla data di compilazione sono state usate come base.
- **8.2 Controlli dell'esposizione**
- **Mezzi protettivi individuali:**
- **Norme generali protettive e di igiene del lavoro:**  
Osservare le misure di sicurezza usuali nella manipolazione di sostanze chimiche.
- **Maschera protettiva:** Non necessario.
- **Guanti protettivi:**  
Il materiale dei guanti deve essere impermeabile e stabile contro il prodotto/ la sostanza/ la formulazione.  
A causa della mancanza di tests non può essere consigliato alcun tipo di materiale per i guanti con cui manipolare il prodotto / la formulazione / la miscela di sostanze chimiche.  
Scelta del materiale dei guanti in considerazione dei tempi di passaggio, dei tassi di permeazione e della degradazione.
- **Materiale dei guanti**  
La scelta dei guanti adatti non dipende soltanto dal materiale bensì anche da altre caratteristiche di qualità variabili da un produttore a un altro. Poiché il prodotto rappresenta una formulazione di più sostanze, la stabilità dei materiali dei guanti non è calcolabile in anticipo e deve essere testata prima dell'impiego
- **Tempo di permeazione del materiale dei guanti**  
Richiedere dal fornitore dei guanti il tempo di passaggio preciso il quale deve essere rispettato.
- **Occhiali protettivi:** Si consiglia l'uso di occhiali protettivi durante il travaso.

### SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

- **9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali**
- **Indicazioni generali**
- **Aspetto:**
- **Forma:** Liquido
- **Colore:** Arancione
- **Odore:** Caratteristico
- **Soglia olfattiva:** Non definito.

(continua a pagina 4)

IT

**Scheda di dati di sicurezza**  
**ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31**

Stampato il: 13.10.2015

Numero versione 1

Revisione: 13.10.2015

**Denominazione commerciale: KETTENOEL BIOGARD PLUS**

(Segue da pagina 3)

· <b>valori di pH:</b>	Non definito.
· <b>Cambiamento di stato</b> <b>Temperatura di fusione/ambito di fusione:</b>	Non definito.
· <b>Temperatura di ebollizione/ambito di ebollizione:</b>	Non definito.
· <b>Punto di infiammabilità:</b>	Non applicabile.
· <b>Infiammabilità (solido, gassoso):</b>	Non applicabile.
· <b>Temperatura di accensione:</b>	0 °C (DIN 51794)
· <b>Temperatura di decomposizione:</b>	Non definito.
· <b>Autoaccensione:</b>	Prodotto non autoinfiammabile.
· <b>Pericolo di esplosione:</b>	Prodotto non esplosivo.
· <b>Limiti di infiammabilità:</b> <b>Inferiore:</b>	0,0 Vol %
· <b>Superiore:</b>	0,0 Vol %
· <b>Tensione di vapore:</b>	Non definito.
· <b>Densità a 20 °C:</b>	0,918 g/cm <sup>3</sup> (ASTM D 4052)
· <b>Densità relativa</b>	Non definito.
· <b>Densità del vapore</b>	Non definito.
· <b>Velocità di evaporazione</b>	Non definito.
· <b>Solubilità in/Miscibilità con acqua:</b>	Poco e/o non miscibile.
· <b>Coefficiente di distribuzione (n-Octanol/acqua):</b>	Non definito.
· <b>Viscosità:</b> <b>Dinamica:</b>	Non definito.
· <b>Cinematica:</b>	104 mm <sup>2</sup> /s @40 °C (DIN 51562-1)
· <b>VOC (CE)</b>	0,00 %
· <b>9.2 Altre informazioni</b>	Non sono disponibili altre informazioni.

### **SEZIONE 10: Stabilità e reattività**

- **10.1 Reattività** Non sono disponibili altre informazioni.
- **10.2 Stabilità chimica**
- **Decomposizione termica/ condizioni da evitare:**  
 Il prodotto non si decompone se utilizzato secondo le norme.
- **10.3 Possibilità di reazioni pericolose** Non sono note reazioni pericolose.
- **10.4 Condizioni da evitare** Non sono disponibili altre informazioni.
- **10.5 Materiali incompatibili:** Non sono disponibili altre informazioni.
- **10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi:**  
 Non sono noti prodotti di decomposizione pericolosi.

(continua a pagina 5)

## Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 13.10.2015

Numero versione 1

Revisione: 13.10.2015

**Denominazione commerciale: KETTENOEL BIOGARD PLUS**

(Segue da pagina 4)

### SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

- **11.1 Informazioni sugli effetti tossicologici**
- **Tossicità acuta**

· <b>Valori LD/LC50 rilevanti per la classificazione:</b>		
Orale	LD50	>2000 mg/kg (rat)

- **Irritabilità primaria:**

- **Corrosione/irritazione cutanea**

*Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.*

- **Lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi**

*Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.*

- **Sensibilizzazione respiratoria o cutanea**

*Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.*

- **Effetti CMR (cancerogenicità, mutagenicità e tossicità per la riproduzione)**

- **Mutagenicità delle cellule germinali**

*Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.*

- **Cancerogenicità**

*Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.*

- **Tossicità per la riproduzione**

*Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.*

- **Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione singola**

*Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.*

- **Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione ripetuta**

*Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.*

- **Pericolo in caso di aspirazione**

*Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.*

### SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

- **12.1 Tossicità**

· **Tossicità acquatica:** Non sono disponibili altre informazioni.

- **12.2 Persistenza e degradabilità**

Biodegradabilità a tenore di OECD 301 B: >75 % entro 28 giorni

· **12.3 Potenziale di bioaccumulo** Non sono disponibili altre informazioni.

· **12.4 Mobilità nel suolo** Non sono disponibili altre informazioni.

- **Ulteriori indicazioni in materia ambientale:**

- **Ulteriori indicazioni:**

Pericolosità per le acque classe 1 (D) (Autoclassificazione secondo VwVwS, 17.05.1999):

poco pericoloso

Non immettere nelle acque freatiche, nei corsi d'acqua o nelle fognature non diluito o in grandi quantità.

- **12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB**

· **PBT:** Non applicabile.

· **vPvB:** Non applicabile.

· **12.6 Altri effetti avversi** Non sono disponibili altre informazioni.

### SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento

- **13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti**

· **Consigli:** Piccole quantità di prodotto possono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici.

(continua a pagina 6)

**Scheda di dati di sicurezza**  
**ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31**

Stampato il: 13.10.2015

Numero versione 1

Revisione: 13.10.2015

**Denominazione commerciale: KETTENOEL BIOGARD PLUS**

(Segue da pagina 5)

· **Catalogo europeo dei rifiuti**

13 02 07*	olio per motori, ingranaggi e lubrificazione, facilmente biodegradabile
-----------	---

· **Imballaggi non puliti:**

· **Consigli:** Smaltimento in conformità con le disposizioni amministrative.

**SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto**

· **14.1 Numero ONU**

· **ADR,ADN, ADN, IMDG, IATA** non applicabile

· **14.2 Nome di spedizione dell'ONU**

· **ADR,ADN, ADN, IMDG, IATA** non applicabile

· **14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto**

· **ADR,ADN, ADN, IMDG, IATA**

· **Classe** non applicabile

· **14.4 Gruppo di imballaggio**

· **ADR,ADN, IMDG, IATA** non applicabile

· **14.5 Pericoli per l'ambiente:**

· **Marine pollutant:** No

· **14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori**

Non applicabile.

· **14.7 Trasporto di rinfuse secondo**

**l'allegato II di MARPOL ed il codice IBC** Non applicabile.

· **UN "Model Regulation":**

non applicabile

**SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione**

· **15.1 Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela**

· **Direttiva 2012/18/UE**

· **Sostanze pericolose specificate - ALLEGATO I** Nessuno dei componenti è contenuto.

· **15.2 Valutazione della sicurezza chimica:**

Una valutazione della sicurezza chimica non è stata effettuata.

**SEZIONE 16: Altre informazioni**

*I dati sono riportati sulla base delle nostre conoscenze attuali, non rappresentano tuttavia alcuna garanzia delle caratteristiche del prodotto e non motivano alcun rapporto giuridico contrattuale.*

· **Scheda rilasciata da:** Abteilung Produktsicherheit